

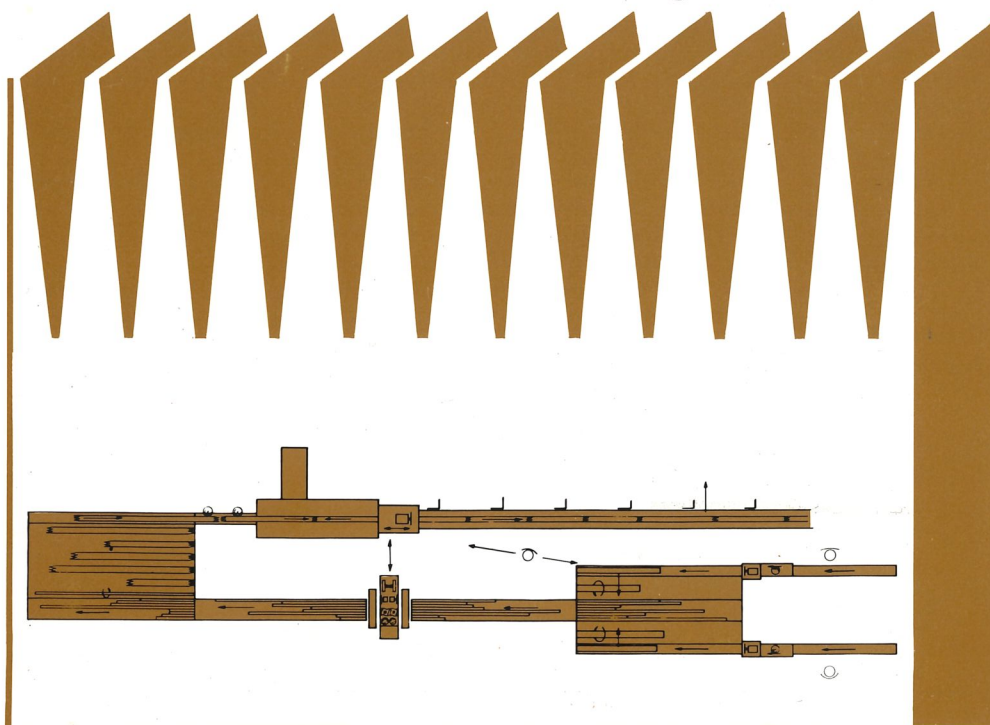
Unitized  
construction

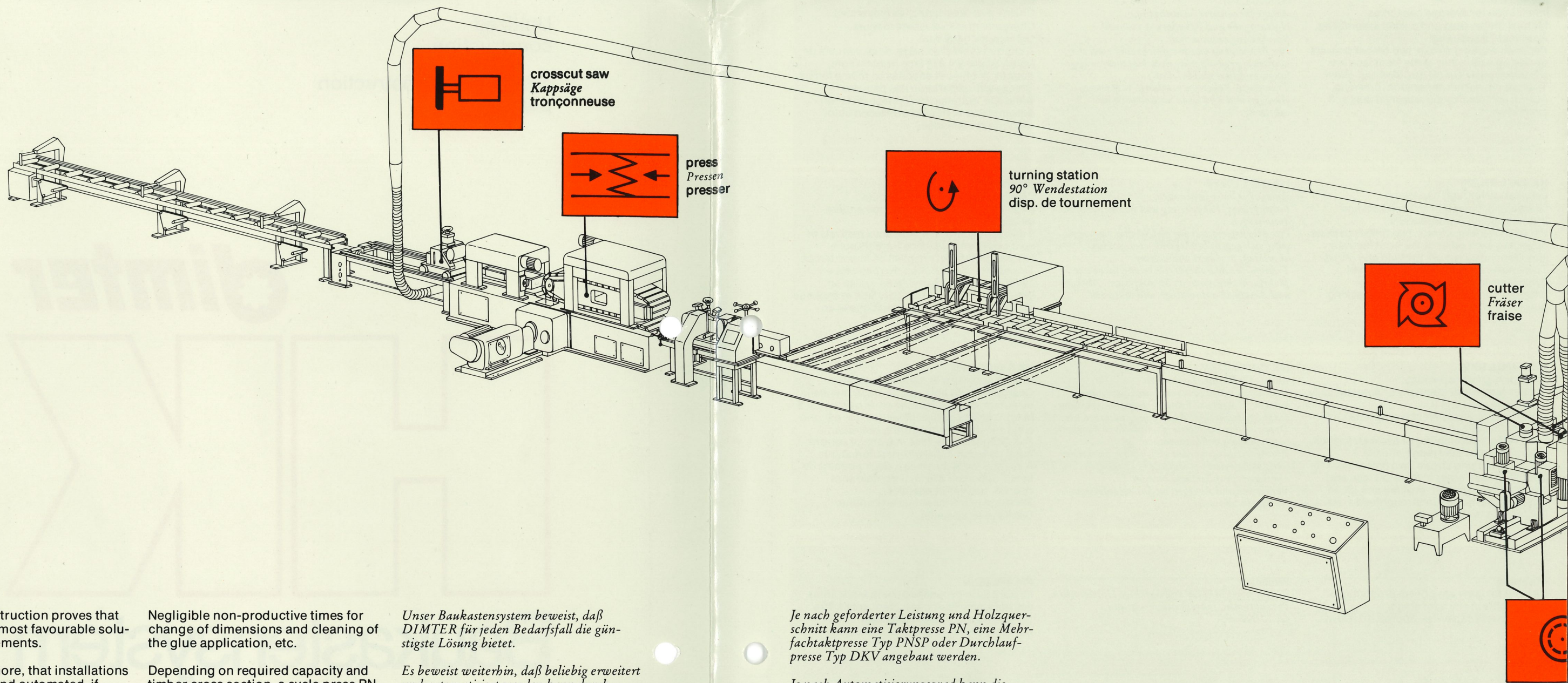
Système de construction  
par blocs

 **dimter**

**HAK**

**Baukastensystem**





Our unitized construction proves that Dimter offers the most favourable solution for all requirements.

It proves furthermore, that installations can be enlarged and automated, if desired, with only a minimum of investments and by using already available machines, e.g., the cutting machine, Type HK, remains part and core of all finger jointing lines.

#### Advantages and Characteristics

Timber stationary – machining device moves, thus, simple timber transport without problems.

Machining devices move, working spindle with counter-support, high tool life.

By cutting of packets – high capacity and exact finger profile (no tearing of the wood).

Width of timber packet: 400 mm

Glue is applied by rollers, clamping remains the same when the glue is applied.

Negligible non-productive times for change of dimensions and cleaning of the glue application, etc.

Depending on required capacity and timber cross section, a cycle press PN, a multiplecycle press PNSP or a throughfeed press DKV can be incorporated.

Depending on degree of automation, the finger jointing plant can be linked with the corresponding defect removal stations. The crosscut saws can be controlled alternatively manually, semi-automatically or fully automatically, with manual or automatic feed of the corresponding stacking devices.

If required, there may be installed a planing device with quality control.

*Unser Baukastensystem beweist, daß DIMTER für jeden Bedarfsfall die günstigste Lösung bietet.*

*Es beweist weiterhin, daß beliebig erweitert und automatisiert werden kann durch minimalste Investition, z. B. bleibt die Keilzinkenfräse Typ HK Bestandteil und Herzstück bei allen Arbeitsstraßen.*

#### Vorteile und Merkmale:

*Holz steht – Bearbeitungsaggregat läuft, dadurch problemloser und einfacher Holztransport.*

*Bearbeitungsaggregate laufen, Arbeitsspindel mit Gegenlager, hohe Werkzeugstandzeit.*

*Durch paketweises Fräsen – hohe Leistung und saubere Zinkenprofile (kein Holzaustriß).*

*Holzpaketbreite : 400 mm.*

*Leimaufrag in gleicher Spannung, durch Walzenleimaufrag. Geringe Nebenzeiten für Dimensionswechsel und Reinigung der Leimabgabe, etc.*

*Je nach geforderter Leistung und Holzquerschnitt kann eine Taktpresse PN, eine Mehrfachtaktpresse Typ PNSP oder Durchlaufpresse Typ DKV angebaut werden.*

*Je nach Automatisierungsgrad kann die Keilzinkenanlage mit entsprechenden Kappstationen verkettet werden. Die Kappsägen können wahlweise manuell, halbautomatisch oder vollautomatisch gesteuert werden mit manueller oder automatischer Beschickung der entsprechenden Stapelanlagen.*

*Auf Wunsch kann eine Vorhobelung mit Qualitätskontrolle integriert werden.*

Notre système de construction par blocs prouve que DIMTER offre la meilleure solution pour chaque problème.

Il prouve de plus, qu'on peut compléter et automatiser à volonté en ne faisant que des investissements minimes et en utilisant des machines déjà disponibles. Par exemple, la profileuse, Type HK reste l'élément central dans toutes les chaînes d'aboutage.

#### Avantages et Caractéristiques

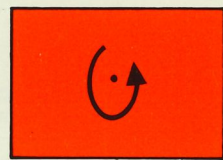
Bois stationnaire – dispositif d'usinage meurt, ainsi simple transport du bois sans problèmes.

Le profilage par paquets permet de hautes capacités et des profils des joints exactes (pas d'arrachement du bois).

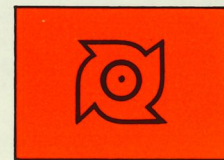
Largeur du paquet de bois: 400 mm

Application de la colle – le serrage reste le même, encollage par des rouleaux. Des temps secondaires négligibles pour change des dimensions et nettoyage de l'encolleuse, etc. Selon la capacité exigée et la section transversale du bois, une presse à cycles PN, une presse à multiples cycle PNSP ou une presse en continu peut être incorporée.

Selon degré d'automatisation, la chaîne d'aboutage peut être liée avec des stations de tronçonnage correspondantes. Les tronçonneuses peuvent être commandées à volonté de façon manuelle, semi-automatique ou automatique, avec alimentation manuelle ou automatique de l'empileur correspondant. A volonté, une raboteuse préliminaire avec contrôle de la qualité peut être incorporée.



turning station  
90° Wendestation  
disp. de tournement



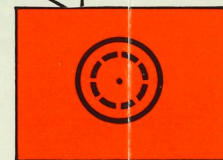
cutter  
Fräser  
fraise



chipping disc  
Zerspaner  
disp. de morcellement



stack  
Packetieren  
paqueter



roller glue application  
Walzen-Leimangabe  
encolleuse à rouleaux

Je nach geforderter Leistung und Holzquerschnitt kann eine Taktpresse PN, eine Mehrfachtaktpresse Typ PNSP oder Durchlaufpresse Typ DKV angebaut werden.

Je nach Automatisierungsgrad kann die Keilzinkenanlage mit entsprechenden Kappstationen verkettet werden. Die Kappsägen können wahlweise manuell, halbautomatisch oder vollautomatisch gesteuert werden mit manueller oder automatischer Beschickung der entsprechenden Stapelanlagen.

Auf Wunsch kann eine Vorhobelung mit Qualitätskontrolle integriert werden.

Notre système de construction par blocs prouve que DIMTER offre la meilleure solution pour chaque problème.

Il prouve de plus, qu'on peut compléter et automatiser à volonté en ne faisant que des investissements minimes et en utilisant des machines déjà disponibles. Par exemple, la profileuse, Type HK reste l'élément central dans toutes les chaînes d'aboutage.

**Avantages et Caractéristiques**

Bois stationnaire – dispositif d'usinage meurt, ainsi simple transport du bois sans problèmes.

Le profilage par paquets permet de hautes capacités et des profils des joints exactes (pas d'arrachement du bois).

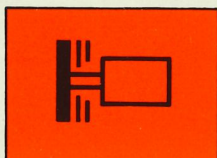
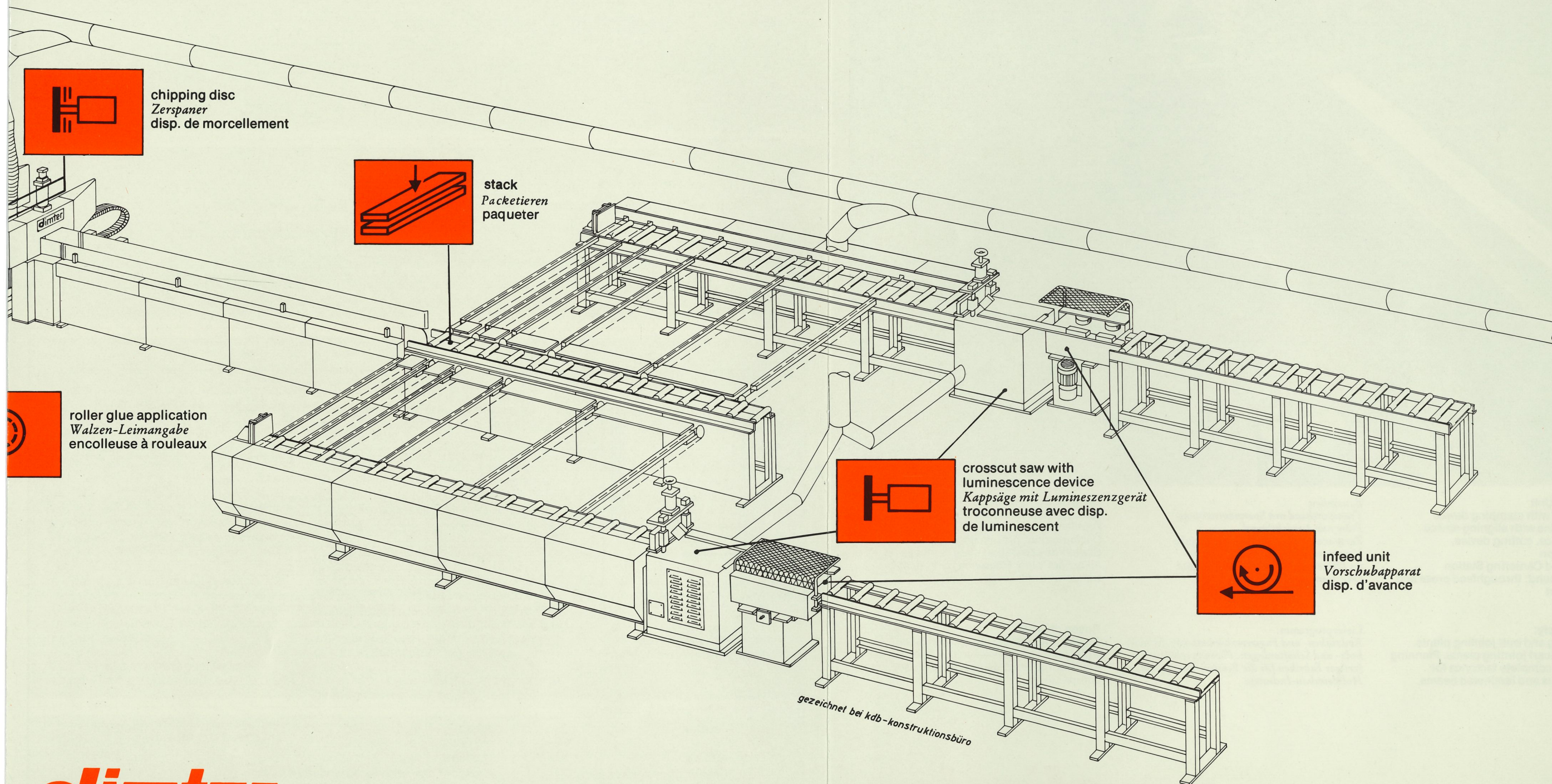
Largeur du paquet de bois: 400 mm

Application de la colle – le serrage reste le même, encollage par des rouleaux. Des temps secondaires négligibles pour change des dimensions et nettoyage de l'encolleuse, etc. Selon la capacité exigée et la section transversale du bois, une presse à cycles PN, une presse à multiples cycle PNSP ou une presse en continu peut être incorporée.

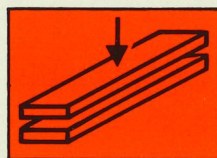
Selon degré d'automatisation, la chaîne d'aboutage peut être liée avec des stations de tronçonnage correspondantes. Les tronçonneuses peuvent être commandée à volonté de façon manuelle, semi-automatique ou automatique, avec alimentation manuelle ou automatique de l'empileur correspondant. A volonté, une raboteuse préliminaire avec contrôle de la qualité peut être incorporée.



**Finger jointing plant**  
*Automatische Keilzinkenverleimanlage*  
 Typ HK 400-L  
**Chaîne d'aboutage**



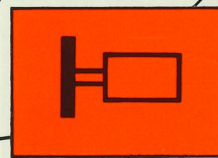
chipping disc  
 Zerspaner  
 disp. de morcellement



stack  
 Packetieren  
 paqueter



roller glue application  
 Walzen-Leimangabe  
 encolleuse à rouleaux



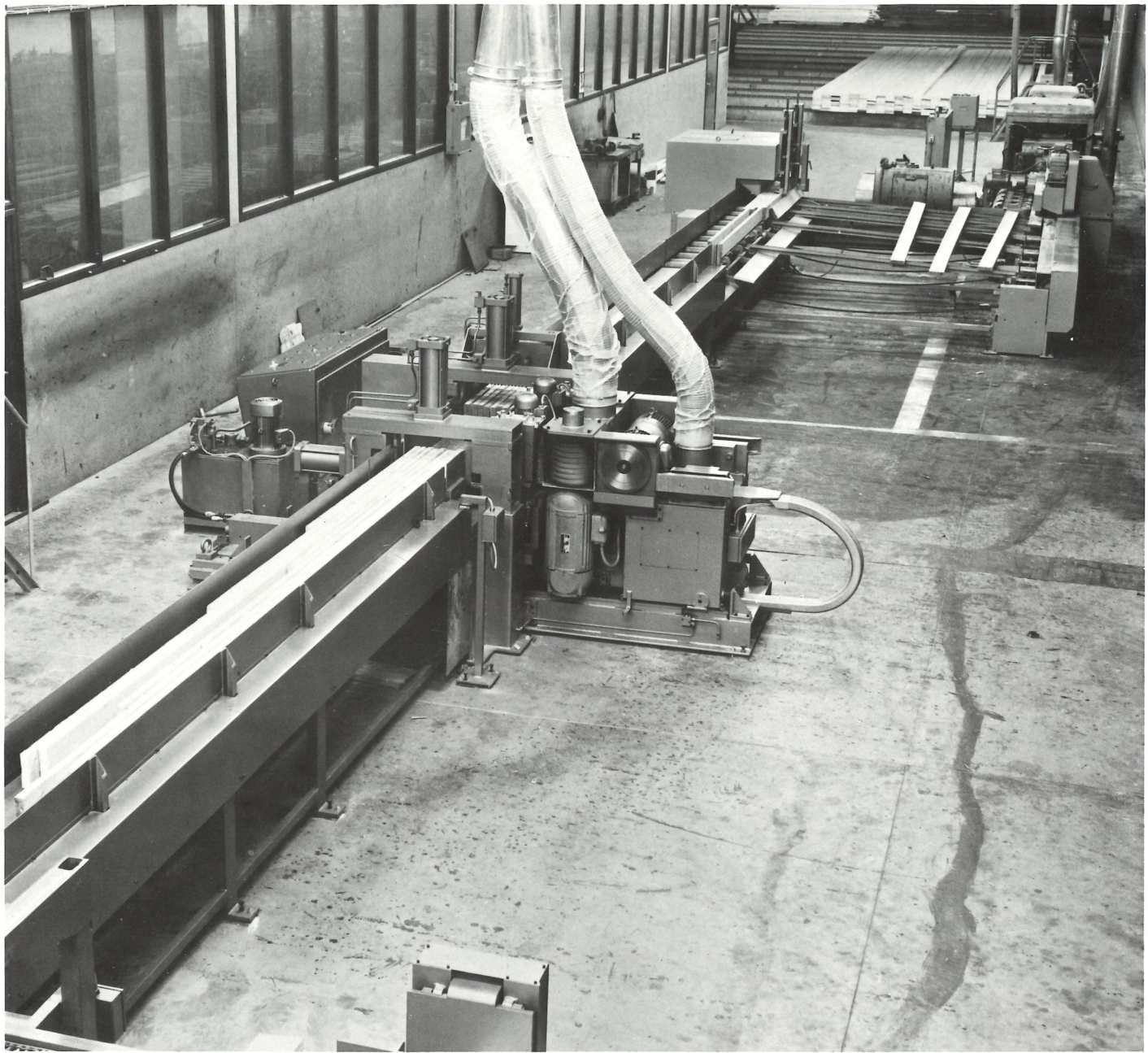
crosscut saw with  
 luminescence device  
 Kappsäge mit Lumineszenzgerät  
 troconneuse avec disp.  
 de luminescent



infeed unit  
 Vorschubapparat  
 disp. d'avance

gezeichnet bei kdb-konstruktionsbüro





Construction Unit  
 Conveyor belt with clamping device  
 Cutting machine with aligning device  
 Chipping device, cutting device,  
 glue application  
 Separating and Centering Station  
 in the background: throughfeed press and  
 cross transport

*Baueinheit  
 Transportband mit Spaneinrichtung  
 Fräse mit Ausrichtlineal  
 Zerspaner, Fräsaggregat, Leimangabe  
 Vereinzelnungs- und Zentrierstation  
 im Hintergrund Durchlaufpresse und  
 Quertransport*

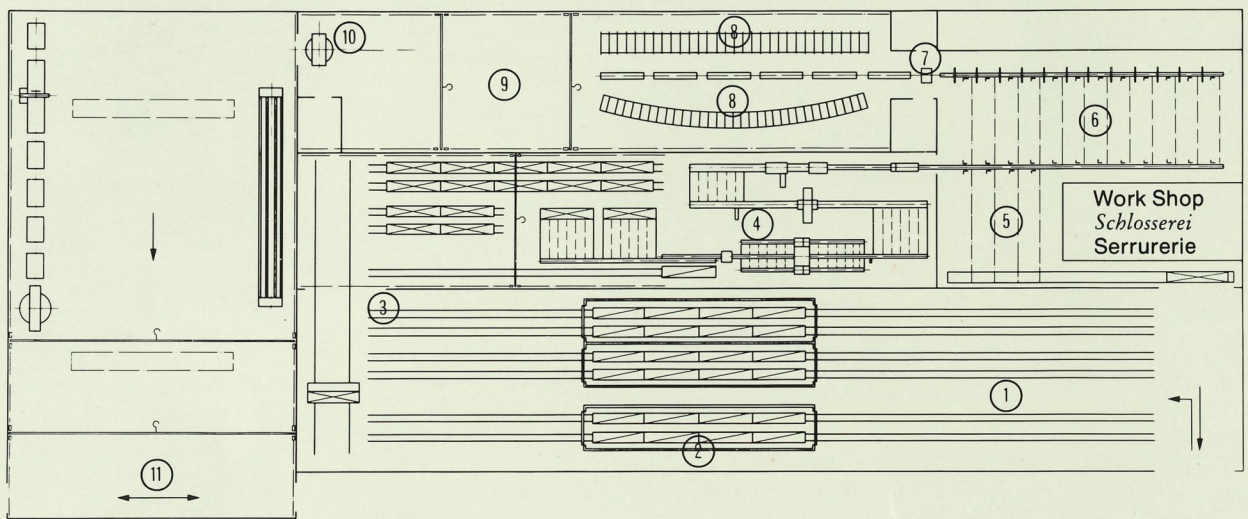
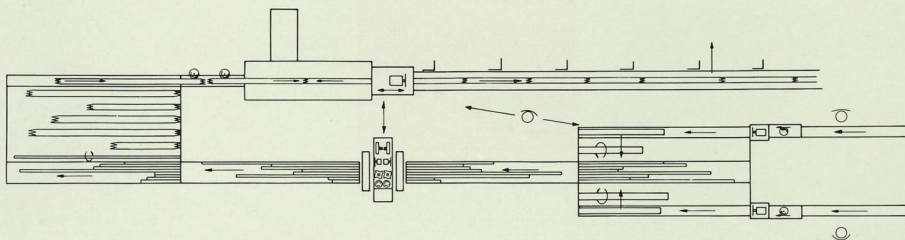
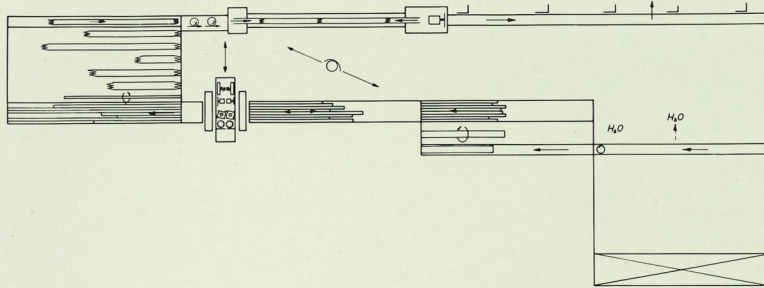
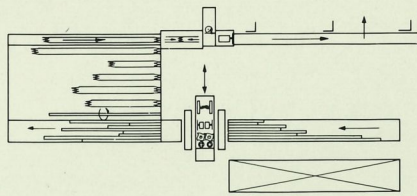
Unité de Construction  
 Bande de transport avec dispositif de serrage  
 Profileuse avec Dispositif d'alignement  
 Déchiqueteur, profileuse, encolleuse  
 Station de séparation et de centrage  
 A l'arrière-plan: Presse en continu et  
 transport transversal

**Range of supply:**  
 Finger jointing and butt jointing plants.  
 Gluelam and scarf jointing plants. Planning  
 and supply of complete factories for  
 windows, doors and laminated beams.

*Lieferprogramm:  
 Keilzinken- und Fugenverleimanlagen, Schicht-  
 holz- und Schäftanlagen. Planung schlüssel-  
 fertiger Fabriken für die Fenster, Türen- und  
 Holzleimbau-Industrie.*

**Rayon d'action:**  
 Chaîne d'aboutage, installation de collage  
 à plat joint et à lamellé-collé, scarfeurs.  
 Etude complète d'usines de menuiserie et  
 charpente.

**dimter**



cutter  
Fräser  
fraise



roller glue application  
Walzen-Leimangabe  
encolleuse à rouleaux



turning station  
90° Wendestation  
disp. de tournement



press  
Pressen  
presser



crosscut saw with luminescence device  
Kappsäge mit Lumineszenzgerät  
trouçonneuse avec disp. de luminescent



chipping disc.  
Zerspaner  
disp. de morcellement



infeed unit  
Vorschubapparat  
disp. d'avance



transport unit  
Transport  
disp. de transport



stack  
Paketieren  
paqueter

**HK 400 L PN**

Installation for average capacities.  
Manual timber feed and packet assembling.  
Automatic machining.  
Per each working stroke, two timber packets opposing each other at the front face are simultaneously cut off, profiled and glued.  
Transports, packet separation, pressing, cut-off and destacking automatically and cyclewise.

**HK 400 L PN**

Anlage für mittlere Leistungen.  
Holzaufgabe und Paketierung manuell.  
Bearbeitung automatisch.  
Pro Arbeitsgang werden gleichzeitig zwei sich stirnseitig gegenüberliegende Holzpakete abgelängt, profiliert und belemmt.  
Transporte, Paketvereinzeln, Verpressen, Absägen und Abstapeln automatisch und taktweise.

**HK 400 L PN**

Chaîne pour des capacités moyennes.  
Chargement et paquetage manuel.  
Usinage automatique.  
A chaque cycle d'usinage, deux paquets de bois s'opposant à la face frontale sont coupés, profilés et encollés en même temps.  
Transports, séparation des paquets, pressage, coupage et dépilage de façon automatique et dépilage de façon automatique et cadencée.

**HK 400 L PN SP**

Installation for high capacities.  
Destacking, composing of packets and machining fully automatically.  
Per each working stroke, two timber packets opposing each other at the front face are simultaneously cut off, profiled and glued.  
Transports and separation of packets cyclewise. Multiple stroke presses – extrusion system. Cut-off and destacking automatically and cyclewise.

**HK 400 L PN SP**

Anlage für hohe Leistungen.  
Entstapelung, Paketierung und Bearbeitung vollautomatisch.  
Pro Arbeitsgang werden gleichzeitig zwei stirnseitig sich gegenüberliegende Holzpakete abgelängt, profiliert und belemmt.  
Transporte und Paketvereinzeln taktweise.  
Mehrfachtaktpressen im Strangsystem. Absägen und Abstapeln automatisch und taktweise.

**HK 400 L PN SP**

Chaîne pour de hautes capacités.  
Dépilage, paquetage et usinage entièrement automatique.  
A chaque cycle d'usinage, deux paquets de bois s'opposant à la face frontale sont coupés, profilés et encollés en même temps.  
Transports et séparation des paquets en cadence. Presses à multiples cycles en système de cordon. Tronçonnage et dépilage de façon entièrement automatique et en cadence.

**HK II 400 L DKV**

Line for highest capacities.  
Timber feed either manually or automatically.  
Quality degree I and II.  
Marking of faults by means of special chalk.  
Automatic cut-out.  
Double-face assembling of packets, further machining also fully automatically.  
Per each working stroke, two timber packets opposing each other at the front face are simultaneously cut off, profiled and glued.  
Pressing and cut-off in throughfeed system.  
Destacking cyclewise.

**HK II 400 L DKV**

Anlage für höchste Leistungen.  
Holzaufgabe wahlweise manuell oder automatisch. Güteklasse I und II. Fehlermarkierung durch Spezialkreide. Auskappung automatisch.  
Doppelseitige Paketierung und weitere Bearbeitung ebenfalls vollautomatisch.  
Pro Arbeitsgang werden gleichzeitig zwei stirnseitig sich gegenüberliegende Holzpakete abgelängt, profiliert und belemmt.  
Verpressen und Absägen im Durchlaufsystem.  
Abstapeln taktweise.

**HK II 400 L DKV**

Chaîne pour de très hautes capacités.  
Chargement du bois soit de façon manuelle ou automatique. Classement de qualité I et II.  
Marquage des parties défectueuses par une craie spéciale. Coupage automatique.  
Paquetage double-face et usinage suivant aussi de façon entièrement automatique.  
A chaque cycle d'usinage, deux paquets de bois s'opposant à la face frontale sont coupés, profilés et encollés.  
Pressage et tronçonnage en continu.  
Dépilage en cadence.

**Planning**

Lay-out for laminated beam production, extendable at any later stage.  
Annual gross capacity – approx. 10.000 m<sup>3</sup>.

**Planung**

Lösungsvorschlag für ausbaufähige Holzleimbau-Produktionen. Jahresleistung – brutto ca. 10.000 m<sup>3</sup>.

**Planification**

Implantation proposée pour la fabrication des bois lamellés-collés, étant apte à être complétée à un instant plus tard.  
Capacité brute par an – env. 10.000 m<sup>3</sup>.

- 1 Sorting place
- 2 Drying chamber
- 3 Climatization
- 4 Finger Jointing Plant
- 5 Manufacture of purlins
- 6 Store for laminas
- 7 Glue application
- 8 Beam press
- 9 Aging store
- 10 Beam planing machine
- 11 Finishing department

- 1 Sortierplatz
- 2 Trockenkammer
- 3 Klimatisierung
- 4 Keilzinkenanlage
- 5 Pfettenfertigung
- 6 Lamellenlager
- 7 Leimauftragsmaschine
- 8 Binderpresse
- 9 Aushärtungslager
- 10 Binderhobelmaschine
- 11 Abbundraum

- 1 Installation de triage
- 2 Séchoir
- 3 Climatisation
- 4 Chaîne d'aboutage
- 5 Fabrication de chevêtres
- 6 Stockage de lamelles
- 7 Encolleuse
- 8 Moule de serrage
- 9 Département de durcissement
- 10 Raboteuse pour les poutres
- 11 Département de prise de la colle

**Technical Data Technische Daten Dates techniques**

Model	Type	Type	HK 400 L PN	HK 400 L PN SP 6 m	HK II 400 L DKV
Timber width	Holzbreite	Largeur du bois (mm)	80–200 mm	80–260 mm	80–260 mm
Timber thickness	Holzstärke	Epaisseur du bois (mm)	18–150 mm	18–150 mm	18–150 mm
Timber length	Holzlänge	Longueur du bois (mm)	(0,5) 0,8–6,6 mm	(0,5) 0,8–6,6 mm	(0,5) 0,8–6,6 mm
Finger length	Zinkenlänge	Longueur du joint (mm)	10/20 u >	10/20 u >	10/20 u >
Power supply	Anschlußwert	Charge de connexion	95 kW	100 kW	130 kW
Pressing power	Preßkraft	Force de pressage (to)	6/10/20	6/10/20	2/3/6
Operators	Bedienungspersonal	Opérateurs	1	1	3